La ciencia no se plantea problemas literarios de interpretación.
La interpretación literaria corresponde a la hermenéutica.

Cierto que la hermenéutica es una ciencia. Pero es ciencia y arte a la vez. Necesita de la sensibilidad y creatividad del intérprete.

En la ciencia no se da esta mezcla de ciencia y arte. La ciencia deja a un lado la sensibilidad y solo busca la objetividad.

Para saber qué tipo de conocimiento propone Nietzsche es necesario que examinemos de manera RECTA sus proposiciones y que no nos enrendemos en interpretaciones hermenéuticas.

La voluntad de poder es una hipótesis empírica: Todo es voluntad de poder, según Nietzsche.
Se trata, pues, de una hipótesis general, que no puede ser verificada directamente, sino que se debe verificar por sus casos particulares.
Que todo sea poder no parece extraño, ya que todas las cosas contienen cierta cantidad de energía en sí mismas. El problema surge cuando consideramos el concepto de voluntad.
Que todo sea voluntad sí parece muy inverosímil, parece una especie de ANIMISMO.
¿Cómo podemos atribuir voluntad al Sol, a la Luna, a las estrellas?
Parece que muchas cosas no tienen voluntad. Porque la voluntad supone cierta especie de deliberación. Tener voluntad de una cosa supone haberla elegido entre otras muchas cosas. Pero los objetos inertes, como el Sol y la Luna, no deliberan, no eligen, sino que obedecen a leyes de la mecánica celeste.

Ahora bien, tal vez Nietzsche usa la palabra voluntad a modo de metáfora. Tal vez por voluntad Nietzsche entiende "inclinación", "tendencia".
Pero nuevamente, las cosas no parecen TENDER al poder: El universo se expande. Y lo hace cada vez a mayor velocidad. El universo parece marchar hacia su propia aniquilación.

Entonces vemos que la hipótesis de Nietzsche no se sostiene. Vemos que, por el contrario, todo marcha hacia su propia muerte y desaparición.

Así pues, la hipótesis de Nietzsche parece refutada por los hechos.

Es inútil buscar la verdad en interpretaciones librescas. La verdad no está en los libros, sino en los hechos.